

# PLAN STRATÉGIQUE DU GOUVERNEMENT DU MANITOBA – 2023-2028

## ENTENTE CANADA–MANITOBA RELATIVE AUX SERVICES EN FRANÇAIS

### 2023-2024 À 2027-2028

## PRÉAMBULE

### 1. Contexte provincial

L'article 23 de la loi sur le Manitoba (1870) affirme l'égalité de statut entre les langues anglaise et française à l'Assemblée législative du Manitoba et devant les tribunaux. Au moment de rejoindre la Confédération canadienne, le Manitoba était une province bilingue à de nombreux égards. En 1989, la province lance sa Politique sur les services en français (SEF) qui établit des lignes directrices pour les entités publiques afin que la communauté francophone puisse accéder à des services gouvernementaux comparables dans les deux langues officielles. Le gouvernement du Manitoba a réalisé des progrès considérables en termes de soutien pour la communauté francophone depuis cette époque. La Politique a été revue en 1998, 2008, et de nouveau en 2017 pour inclure les recommandations du [Rapport Chartier](#) et les changements aux pratiques gouvernementales (par exemple, l'importance croissante des communications électroniques et sites web). En 2016, la Loi sur l'appui et l'épanouissement de la francophonie manitobaine a été adoptée à l'unanimité à l'Assemblée. Cette loi fournit le cadre pour appuyer la vitalité de la communauté francophone du Manitoba et appuyer et aider son développement. Le progrès dans la prestation de services gouvernementaux de qualité en français est un pilier de la loi. Les ententes sur les services en français que la province a signées avec le gouvernement du Canada dans les dernières décennies ont aussi joué un rôle important pour atteindre ces résultats.

Le Secrétariat aux affaires francophones a été établi en 1981. Un ministre est officiellement responsable des affaires francophones depuis 1989. Le Secrétariat, dont le mandat s'applique à toutes les entités publiques soumises à la Politique sur les SEF et la Loi sur l'appui et l'épanouissement de la francophonie manitobaine, est responsable de conseiller le gouvernement au sujet des affaires francophones, y compris la mise en œuvre de la Politique sur les SEF et les plans de SEF, mais aussi sur les mesures à prendre pour appuyer l'amélioration de la vitalité de la communauté francophone du Manitoba. Le Secrétariat est aussi responsable de la gestion des Centres de services bilingues, établis dans les régions désignées de la province, qui fournissent un accès et livrent une grande gamme de programmes gouvernementaux et de services dans les deux langues officielles. La Loi sur les Centres de services bilingues, conçue pour garantir un rôle permanent aux Centres de services bilingues, établit les bases législatives pour pérenniser les principes et pratiques qui étaient déjà en place pour l'opération des Centres et a été promulguée en 2012. La prestation des services de traduction, interprétation et terminologie pour tous les ministères, les tribunaux, l'Assemblée législative et un certain nombre de Sociétés de la couronne est aussi une responsabilité du Secrétariat.

### 2. État de la situation et enjeux à traiter

Le Manitoba a fait des progrès considérables dans sa capacité à fournir des services en français ces dernières années, surtout depuis l'adoption de la Loi sur l'appui et l'épanouissement de la francophonie manitobaine. Grâce à l'obligation législative de toutes les entités publiques de développer et mettre en œuvre un plan stratégique pluriannuel pour les services en français, la province a été capable de créer plus de sensibilisation dans la fonction publique au sujet des obligations vis-à-vis de la population francophone. Cela a mené à une application plus systématique de la lentille francophone dans certains domaines – notamment en justice familiale, services municipaux,

tourisme, immigration, soins de santé et ressources humaines. Des exemples incluent : la création d'une charte pour les services en français par le Service de règlement des litiges familiaux pour s'assurer que les considérations de la population francophone sont mieux pris en compte lors du développement et de la prestation de programmes; le lancement du « Modèle de maturité municipale » qui sert de guide pour aider les municipalités à identifier les lacunes relatives aux services et créer les ressources nécessaires pour les résoudre tout en surveillant les progrès; l'inclusion de mesures spécifiques dans la stratégie provinciale en immigration pour promouvoir et améliorer l'immigration francophone comme façon de renforcer les communautés francophones; l'établissement de la division Santé des francophones au sein de Soins communs (l'autorité sanitaire provinciale) pour superviser et coordonner les efforts à travers les autorités sanitaires pour fournir des services bilingues; et les mesures prises par la Commission de la fonction publique pour promouvoir la valeur ajoutée du bilinguisme comme critères dans les offres d'emploi du gouvernement.

Il reste du travail à faire, cependant, surtout lorsqu'il s'agit de s'assurer que le gouvernement a la capacité bilingue pour livrer des services directs. Alors que le nombre d'employés bilingues augmente continuellement, nous savons que l'insécurité linguistique touche de nombreux fonctionnaires dont la confiance à fournir des services en français manque, surtout lors d'interactions qui nécessitent un vocabulaire plus technique. Nous devons aussi travailler à créer des standards de prestation pour garantir que les services en français sont disponibles de façon plus uniforme. Les francophones devraient s'attendre à recevoir le même niveau de service, peu importe l'entité publique à laquelle ils s'adressent ou le type de service qu'ils cherchent (en personne, par téléphone ou en ligne).

Il est important que le Manitoba puisse utiliser ses accomplissements pour mieux appuyer la communauté francophone. La Société de la francophonie manitobaine (SFM) a mené une large consultation auprès des francophones en 2015, dont les résultats ont été publiés dans un plan stratégique communautaire de vingt ans (*Plan stratégique de la francophonie du Manitoba, Ensemble vers 2035*). Assurer l'accès à des services en français est le second pilier du plan. Cette priorité partagée avec le gouvernement du Manitoba et la communauté est au cœur de ce plan stratégique 2023-2028. L'objectif ultime est la standardisation de services comparables en français à travers la province. En facilitant l'accès à des services gouvernementaux en français dans tous les domaines, le Manitoba contribuera à la normalisation du français, ce qui supporte la vitalité et la pérennité de la communauté francophone. Nous savons que quand le français s'entend et se voit dans la sphère publique, les francophones sont encouragés à utiliser le français, augmentant ainsi sa visibilité et renforçant la fierté de parler français. Pour atteindre cela, le Manitoba se concentrera sur le renforcement de la capacité bilingue, en augmentant l'étendue et la portée des services offerts en français dans tous les secteurs, en collaborant avec la communauté pour promouvoir la disponibilité des services en français et faciliter la participation active des entités publiques et des Manitobains d'expression française.

### **3. Priorités stratégiques**

L'objectif immédiat de l'Entente Canada–Manitoba sur les services en français 2023-2028 est d'offrir plus de services et d'informations en français à la population francophone du Manitoba. Cela sera réalisé en renforçant la capacité de la fonction publique manitobaine, en améliorant la formation linguistique et le développement professionnel pour les employés bilingues, et en lançant de nouvelles initiatives de traduction qui prioriseront l'accès à des informations et services généraux en ligne. La province développera également des projets ciblés pour appuyer la prestation de services dans les secteurs jugés prioritaires par la communauté francophone.

L'objectif à long terme est de normaliser l'utilisation du français à travers le gouvernement provincial et – par extension – promouvoir son utilisation partout en public pour que la population d'expression française du Manitoba soit fière et se sente à l'aise d'accéder à des services, des programmes, de l'information et des activités dans la langue officielle de son choix. Ainsi, nous nous assurons de la pertinence et de la longévité du français pour tous les Manitobains, ce qui en retour appuie la vitalité de la communauté.

#### 4. Objectifs pour 2023-2024 à 2027-2028

Les trois objectifs autour desquels s'articule le plan stratégique du Manitoba sont : 1) appui interne aux structures administratives; 2) appui au développement, à la planification et à la prestation de services en français destinés au public et 3) consultation, communication et promotion.

Dans le premier objectif, le Manitoba se concentrera sur :

- l'augmentation des options de formation linguistique pour les employés bilingues qui n'ont pas présentement la confiance nécessaire pour fournir des services en français
- le développement de formations linguistiques ciblées pour des secteurs spécifiques (par exemple la justice et la santé) pour faire en sorte que les employés bilingues aient le vocabulaire technique requis pour fournir des services comparables à la communauté francophone
- la garantie que les opportunités de développement professionnel soient disponibles dans les deux langues officielles
- la création de postes de coordination des SEF dans des ministères clé pour mieux appliquer la législation en matière de SEF
- le développement de règlements et de politiques pour mieux appuyer l'amélioration des services en français.

Dans le deuxième objectif, le Manitoba se concentra sur :

- l'appui aux services de traduction et d'interprétation pour que toutes les entités publiques puissent augmenter leur production d'information en français et s'assurer que les francophones peuvent participer aux audiences et autres réunions publiques dans la langue de leur choix
- l'embauche d'employés bilingues dans des rôles spécifiques afin de mieux appuyer la prestation de services en français – par exemple des agents d'immigration, des gestionnaires de projet et des experts en communication
- l'amélioration des services gouvernementaux dans des secteurs prioritaires comme la santé, la justice, le développement économique, le tourisme et les services municipaux
- le ciblage d'activités qui appuieront les services en français primordiaux pour la vitalité de la communauté (par exemple l'immigration ou les services municipaux).

Dans le troisième objectif, le Manitoba se concentra sur :

- la promotion des services en français à travers des activités collaboratives avec les organismes communautaires et des individus (par exemple des présentations et des ateliers)
- le développement d'occasions pour appuyer certaines initiatives qui facilitent la participation de la population manitobaine d'expression française.

#### 5. Évaluation

Le Manitoba fera une évaluation annuelle de la plupart des nouvelles activités financées dans le cadre de l'Entente 2023-2028. Cela sera effectué de plusieurs façons : des sondages ciblés (par exemple un sondage auprès des fonctionnaires recevant de la formation linguistique et un sondage auprès des gestionnaires pour voir comment les employés intègrent ces connaissances dans l'offre active de services en français), des groupes témoin, des évaluations de programmes, etc. L'objectif est de mieux comprendre les impacts des initiatives du plan et d'être en mesure d'effectuer des changements si nécessaire afin d'assurer le meilleur retour sur investissement. C'est une nouvelle approche pour le Manitoba en ce qui concerne l'Entente et nous anticipons voir plus de résultats positifs et significatifs pour les usagers francophones.

**L'objectif général du Plan stratégique du Manitoba pour les services en français 2023-2028 est d'offrir progressivement davantage de renseignements et de services gouvernementaux en français au grand public, ce qui permettra d'améliorer la vitalité de la communauté francophone et de contribuer à son essor.**

<b>Objectif stratégique 1 : Appui interne aux structures administratives</b>			
<b>Secteur d'activité prioritaire : Formation linguistique en français</b>			
<p><b>Données de référence :</b> Le Secrétariat aux affaires francophones coordonne la formation linguistique pour les fonctionnaires dans des postes désignés bilingues. En 2022-2023, 242 employés se sont inscrits à des cours de français. Le Secrétariat commence à organiser des sessions d'apprentissage informelles (cours de conversations, présentations informelles, sessions de questions-réponses, etc.). Reconnaissant qu'une capacité bilingue forte soit essentielle pour que le Manitoba puisse fournir une gamme complète de services en français, le Secrétariat aux affaires francophones travaillera avec des établissements postsecondaires pour étendre l'offre actuelle de formation formelle en français et pour développer, promouvoir et mettre en œuvre de nouvelles activités ciblées et informelles en français qui appuieront mieux les employés bilingues.</p>			
<p><b>Investissements provinciaux :</b> Le Manitoba fournira les ressources humaines requises pour développer et mettre en œuvre ces initiatives (0,25 ETP, approximativement 25 000 \$), tout en s'engageant à maintenir ses dépenses actuelles en cours de langues (approximativement 100 000 \$). <b>CONTRIBUTION PROVINCIALE TOTALE = 125 000 \$ par an</b></p>			
<b>Travail à accomplir</b>	<b>Mesures</b>	<b>Résultats attendus à long terme</b>	<b>Indicateurs de rendement</b>
Expansion des activités de formation en français existantes	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analyse du contenu existant</li> <li>Appel d'offres</li> <li>Développement des cours</li> <li>Promotion</li> <li>Prestation des cours</li> <li>Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les employés bilingues se sentent reconnus et valorisés par la fonction publique du Manitoba</li> <li>Les employés bilingues possèdent les compétences nécessaires pour fournir des services en français étendus</li> </ul>	# d'inscriptions % de rétroaction positive dans les sondages (sur la pertinence, la capacité à améliorer les compétences, la confiance en soi, l'augmentation de l'utilisation du français au travail, etc.)
Développement d'activités de formation linguistique ciblées (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Évaluation des besoins</li> <li>Appel d'offres</li> <li>Développement des cours</li> <li>Promotion</li> <li>Prestation des cours</li> <li>Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les employés bilingues se sentent reconnus et valorisés par la fonction publique du Manitoba</li> <li>Les employés bilingues possèdent les compétences nécessaires pour fournir des services en français étendus</li> </ul>	# de cours créés # d'inscriptions % de rétroaction positive dans les sondages (sur la pertinence, la capacité à améliorer les compétences, la confiance en soi, l'augmentation de l'utilisation du français au travail, etc.)
Création de nouvelles activités de formation linguistique informelles (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analyse des opportunités existantes</li> <li>Veille interjuridictionnelle</li> <li>Analyse des besoins</li> <li>Développement d'activités</li> <li>Promotion</li> <li>Lancement</li> <li>Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les employés bilingues se sentent reconnus et valorisés par la fonction publique du Manitoba</li> <li>Les employés bilingues possèdent les compétences nécessaires pour fournir des services en français étendus</li> </ul>	# d'activités mises en place # de participants % de rétroaction positive dans les sondages (sur la pertinence, la capacité à améliorer les compétences, la confiance en soi, l'augmentation de l'utilisation du français au travail, etc.)

**Objectif stratégique 1 : Appui interne aux structures administratives**
**Secteur d'activité prioritaire : Développement professionnel en français**

**Données de référence :** La Commission de la fonction publique (CFP) gère l'offre d'une variété d'opportunités de développement professionnel pour les fonctionnaires. Parmi les dizaines d'options disponibles, peu existent en français. 27 employés se sont inscrits à des activités de développement personnel en français en 2022-2023. Reconnaisant qu'une capacité bilingue forte soit essentielle pour que le Manitoba puisse fournir une gamme complète de services en français, le Secrétariat aux affaires francophones travaillera avec la CFP et des fournisseurs de services pour développer, promouvoir et mettre en place de nouvelles opportunités d'apprentissage en français pour mieux appuyer les employés bilingues.

**Investissements provinciaux:** Le Manitoba fournira les ressources humaines requises pour développer et mettre en œuvre ces initiatives (jusqu'à 0,5 ETP, approximativement 50 000 \$) et contribuera aux coûts administratifs et logistiques (organisation des appels d'offres, activités promotionnelles, ressources de formation additionnelles, etc.- approximativement 60 000 \$). **CONTRIBUTION PROVINCIALE TOTALE = 50 000 \$ la première année, puis 110 000 \$ par an**

Travail à accomplir	Mesures	Résultats attendus à long terme	Indicateurs de rendement
Développement d'une version française du Certificat en Gestion du secteur public (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analyse du contenu existant</li> <li>Appel d'offres</li> <li>Développement du cours</li> <li>Promotion</li> <li>Prestation des cours</li> <li>Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les employés bilingues se sentent reconnus et valorisés par la fonction publique du Manitoba</li> <li>Les employés bilingues possèdent les compétences nécessaires pour être promus aux postes de leadership dans la fonction publique manitobaine</li> </ul>	% de places remplies % de rétroaction positive dans les sondages (sur la pertinence, la capacité à améliorer les compétences, l'augmentation de l'utilisation du français au travail, etc.)
Développement de modules en ligne en français (par exemple sur l'écriture et la correction, la supervision et la gestion des ressources humaines, les communications, etc.) (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analyse du contenu</li> <li>Évaluation des besoins</li> <li>Appel d'offres</li> <li>Développement des cours</li> <li>Promotion</li> <li>Prestation des cours</li> <li>Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les employés bilingues se sentent valorisés et sont plus engagés à rester dans la fonction publique du Manitoba</li> </ul>	# de cours créés # d'inscriptions % de rétroaction positive dans les sondages (sur la pertinence, la capacité à améliorer les compétences, l'augmentation de l'utilisation du français au travail, etc.)
Création d'un parcours dans la fonction publique pour les diplômés bilingues (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veille environnementale</li> <li>Consultations avec les parties prenantes</li> <li>Recommandations</li> <li>Développement d'un programme pour stagiaires bilingues</li> <li>Promotion</li> <li>Mise en œuvre</li> <li>Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le recrutement d'employés bilingues a plus de succès</li> <li>Les diplômés bilingues une fois employés se sentent outillés pour réussir dans la fonction publique manitobaine</li> </ul>	# de stagiaires participants % de stagiaires employés dans des postes permanents % de réponses positives au sondage (efficacité du programme)

**Objectif stratégique 1 : Appui interne aux structures administratives**
**Secteur d'activité prioritaire : Mise en œuvre des services en français (SEF)**

**Données de référence :** La Loi sur l'appui et l'épanouissement de la francophonie manitobaine a été adoptée en juin 2016. Il n'y a pas eu de revue formelle depuis. Le Secrétariat aux affaires francophones a été mandaté par le Conseil consultatif des affaires francophones d'explorer comment la législation pourrait être mise à jour et renforcée pour garantir une meilleure mise en œuvre des mesures qui améliorent les services en français et l'appui à la communauté. Le Secrétariat travaillera au développement et à l'adoption de nouveaux règlements et politiques, fournissant ainsi une fondation plus concrète à la législation manitobaine sur les SEF.

**Investissements provinciaux :** Le Manitoba fournira les ressources humaines requises pour le développement des règlements (0,5 ETP – approximativement 50 000 \$ par an). **CONTRIBUTION PROVINCIALE TOTALE = 50 000 \$ par an**

Travail à accomplir	Mesures	Résultats attendus à long terme	Indicateurs de rendement
Développement de règlements et politiques pour appuyer la mise en œuvre de la législation sur les SEF (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse des mesures existantes</li> <li>• Analyse des besoins</li> <li>• Développement des règlements et politiques</li> <li>• Mise en œuvre</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une mise en œuvre consistante et uniforme de l'offre active fait en sorte que les Manitobains d'expression française ont accès à des services en français facilement disponibles et accessibles.</li> </ul>	# de règlements ou politiques adoptés % de réponses positives au sondage (les employés ont une meilleure compréhension, les usagers accèdent plus facilement aux SEF, etc.)

**Objectif stratégique 2 : Appui au développement, à la planification et à la prestation de services**
**Secteur d'activité prioritaire : Culture**

**Données de référence :** Dans le cadre de l'Entente 2018-2023, des fonds étaient transférés au Centre culturel franco-manitobain (CCFM) pour appuyer le développement de partenariats pour rehausser la vitalité de la communauté francophone à travers l'expression culturelle et artistique. À la fin de l'Entente en 2022-2023, 12 organismes communautaires étaient présents sur le campus du CCFM, et quatre nouveaux partenariats étaient créés chaque année. Les contributions fédérales pour les services culturels seront progressivement éliminées au cours de l'Entente 2023-2028. Le Manitoba augmente ses investissements en programmation culturelle – y compris la programmation en français, qui est vue comme une priorité pour la communauté – et les fonds fédéraux seront utilisés à la place pour des initiatives appuyant la prestation de services directs. N. B. Le CCFM est une société de la Couronne et a par conséquent une relation particulière et privilégiée avec la province.

**Investissements provinciaux :** Les investissements provinciaux seront égaux aux investissements fédéraux pour une **contribution provinciale totale de 240 000 \$** au cours de l'entente.

Travail à accomplir	Mesures	Résultats attendus à long terme	Indicateurs de rendement
Transition du CCFM du financement de l'Entente vers d'autres sources de revenus, y compris du gouvernement provincial	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analyse des besoins</li> <li>Veille environnementale</li> <li>Développement d'un plan de transition</li> <li>Mise en œuvre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comme société de la Couronne, le CCFM est reconnu comme un partenaire culturel essentiel, surtout pour les événements célébrant et promouvant la francophonie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># d'organismes sur le campus du CCFM</li> <li># de nouveaux partenariats</li> </ul>

**Objectif stratégique 2 : Appui au développement, à la planification et à la prestation de services**
**Secteur d'activité prioritaire : Petite enfance**

**Données de référence :** Dans le cadre de l'Entente 2018-2023, des fonds étaient transférés aux CRÉES – Centres de ressources éducatives à l'enfance (connus précédemment sous le nom des Centres de la petite enfance et de la famille) et à la Fédération des parents de la francophonie manitobaine dans le but de garantir un accès continu pour les francophones à des ressources sur la petite enfance et des services en français, y compris des ressources éducatives. À la fin de l'entente en 2022-2023, 17 CRÉEs ont reçu 17 510 visites régulières et 5 716 personnes ont participé à des activités spéciales. Alors que la petite enfance est reconnue comme un secteur prioritaire pour la communauté, le Manitoba ajuste sa vision de l'éducation en français pour prendre une approche holistique du continuum. Pour cela, les financements provinciaux pour les CRÉEs seront déplacés progressivement vers le ministère de l'Éducation et Apprentissage de la petite enfance. Ce ministère cherchera aussi à utiliser des fonds fédéraux pour l'éducation pour appuyer ce secteur. Ainsi, les contributions fédérales pour les CRÉEs seront progressivement éliminées au cours de l'Entente 2023-2028 et seront utilisées à la place pour des initiatives qui appuient la prestation de services directs.

**Investissements provinciaux :** Les investissements provinciaux seront égaux aux investissements fédéraux chaque année, pour une **contribution provinciale totale de 865 800 \$** au cours de l'Entente.

Travail à accomplir	Mesures	Résultats attendus à long terme	Indicateurs de rendement
Transition efficace des appuis pour l'accès à des ressources et services pour la petite enfance en français (N.B. : Cela n'inclut aucun financement pour les programmes de garde de jour qui sont financés dans le cadre de l'Entente Canada-Manitoba sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analyse des besoins</li> <li>Développement du plan de transition</li> <li>Mise en œuvre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les CRÉEs sont reconnus comme un partenaire essentiel dans la prestation de ressources et services sur la petite enfance en français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de participants</li> <li># de visites</li> </ul>

<b>Objectif stratégique 2 : Appui au développement, à la planification et à la prestation de services</b>			
<b>Secteur d'activité : Développement économique</b>			
<p><b>Données de référence :</b> Dans le cadre de l'Entente 2018-2023, des fonds étaient transférés au World Trade Centre Winnipeg (WTCW) pour appuyer une variété d'initiatives en développement économique autour de l'entrepreneuriat et du marketing. À la fin de l'Entente en 2022-2023, le WTCW avait organisé 43 programmes avec 1 185 participants. Bien que le développement économique reste une priorité pour la communauté francophone, des opportunités considérables de financement sont disponibles pour les organismes communautaires. Le Manitoba a décidé de prioriser les initiatives en tourisme francophone qui soutiennent aussi le développement économique de la province, et par conséquent les contributions fédérales dans ce domaine de résultat prioritaire seront progressivement éliminées au cours de l'Entente 2023-2028. Le financement fédéral servira à appuyer les initiatives en tourisme (voir page 23 ci-dessous).</p>			
<p><b>Investissements provinciaux :</b> Les investissements provinciaux seront égaux aux investissements fédéraux chaque année, pour une <b>contribution provinciale totale de 128 000 \$</b> au cours de l'entente.</p>			
<b>Travail à accomplir</b>	<b>Mesures</b>	<b>Résultats attendus à long terme</b>	<b>Indicateurs de rendement</b>
Transition du WTCW du financement de l'Entente vers d'autres sources de revenus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analyse des besoins</li> <li>Veille environnementale</li> <li>Développement d'un plan de transition</li> <li>Mise en œuvre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le WTCW continue à fonctionner comme un partenaire essentiel pour fournir des services de développement économique en français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de programmes</li> <li># de participants</li> </ul>

**Objectif stratégique 2 : Appui au développement, à la planification et à la prestation de services**
**Secteur d'activité prioritaire : Santé et services sociaux**

**Données de référence :** La prestation de services directs de soutien aux agences de santé désignées bilingues était financée dans le cadre de l'Entente 2018-2023, avec 465 651 mots traduits en 2022-2023 (377 605 pour la santé et 88 046 pour les services sociaux). Bien que cela varie d'une agence à une autre, en moyenne 60 pour cent des pages web et matériaux imprimés sont bilingues. Il y a eu 263 inscriptions à des cours (241 pour la santé et 22 pour les services sociaux) et 61 évaluations (toutes en santé) cette année. La capacité bilingue (les employés capables et volontaires pour fournir des services en français) dans les offices de la santé désignés s'élève à environ 416 individus en 2022-2023. L'augmentation du financement pour ce secteur d'activité prioritaire permettra une utilisation améliorée de la technologie et l'optimisation des ressources pour augmenter les services de santé, ainsi qu'une coordination centralisée du développement d'initiatives et de leur mise en œuvre dans ce secteur.

**Investissements provinciaux :** La province continuera à investir environ 360 000 \$ par an dans l'appui des services directs pour les agences désignées bilingues et les agences de services sociaux. La province contribuera également à la création d'une unité de coordination des services en français à partir de la deuxième année (salaires et coûts opérationnels, soit environ 60 000 \$ par an) tout en continuant à fournir un appui pour la coordination des SEF dans les agences désignées bilingues de santé et de services sociaux (approximativement 600 000 \$ par an). **CONTRIBUTION PROVINCIALE TOTALE = 1 020 000 \$ par an**

Travail à accomplir	Mesures	Résultats attendus à long terme	Indicateurs de rendement
Provision de services de soutien pour les agences de santé désignées bilingues	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analyse des besoins</li> <li>Approvisionnement du service</li> <li>Mise en œuvre</li> <li>Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les francophones ont un accès facile et comparable aux informations dans le domaine de la santé en français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de mots traduits</li> <li># évaluations</li> <li>% de sites web bilingues et d'informations imprimées</li> <li>% de rétroactions positives des sondages patients (disponibilité et qualité de l'information en français)</li> </ul>
Provision de formation linguistique ciblée pour les agences de santé désignées bilingues	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analyse des besoins</li> <li>Approvisionnement du service</li> <li>Mise en œuvre</li> <li>Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les francophones ont un accès facile et comparable aux services de santé en français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># d'inscriptions</li> <li>% d'augmentation de la capacité bilingue</li> <li>% de rétroactions positives des sondages patients (disponibilité et qualité de l'information en français)</li> </ul>
Développement d'une unité de coordination centralisée pour les services de santé en français (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analyse des besoins</li> <li>Recrutement d'employés</li> <li>Développement de l'unité de coordination centralisée</li> <li>Développement de standards partagés</li> <li>Mise en œuvre</li> <li>Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Des niveaux standardisés de service sont disponibles à travers la province</li> <li>L'accès à des services de santé en français est appuyé par un processus centralisé de planification stratégique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de nouvelles initiatives mises en œuvre</li> <li>% de rétroactions positives des sondages patients (disponibilité et qualité de l'information en français)</li> <li>% de rétroactions positives des sondages partenaires (accès aux ressources, appui fourni, etc.)</li> </ul>
Provision de services directs pour les agences de services sociaux désignées bilingues	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analyse des besoins</li> <li>Approvisionnement du service</li> <li>Mise en œuvre</li> <li>Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les francophones ont un accès facile et comparable aux services sociaux en français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de mots traduits</li> <li>% de rétroactions positives des sondages clients (disponibilité et qualité de l'information en français)</li> <li>% de rétroactions positives des sondages partenaires (accès aux ressources, appui fourni, etc.)</li> </ul>
Provision de formation linguistique ciblée pour les agences de services sociaux désignées bilingues	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analyse des besoins</li> <li>Approvisionnement du service</li> <li>Mise en œuvre</li> <li>Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les francophones ont un accès facile et comparable aux services sociaux en français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># d'inscriptions</li> <li>% d'augmentation de la capacité bilingue</li> <li>% de rétroactions positives des sondages clients (disponibilité et qualité de l'information en français)</li> </ul>

**Objectif stratégique 2 : Appui au développement, à la planification et à la prestation de services**
**Secteur d'activité prioritaire : Immigration**

**Données de référence :** Immigration Manitoba a présentement deux officiers d'immigration bilingues et a traité 273 dossiers francophones dans le cadre du Programme de Candidats du Manitoba (PCM) en 2022-2023 (sur un total de 7 664 dossiers traités, soit 3,56%). Le temps de traitement des dossiers en français est généralement plus long, mais la capacité de gérer les demandes manque (le bassin de candidats francophones en attente s'élève à 1 471 candidatures). Immigration Manitoba a participé virtuellement à des salons de Destination Canada Forum Mobilité dans le secteur de l'informatique et de l'hospitalité, ainsi qu'à l'initiative Destination Manitoba du CDEM à Abidjan et Douala. Des représentants d'Immigration Manitoba ont également participé en personne à l'édition 2023 de Destination Canada Forum Mobilité à Paris et Rabat, où ils ont échangé avec 1 300 immigrants potentiels. L'augmentation du financement permettra au ministère d'un côté de renforcer la promotion et les activités de recrutement (en excluant les frais de déplacement) et de l'autre de traiter plus de demandes francophones, ce qui appuie la capacité du Manitoba à attirer plus d'immigrants d'expression française.

**Investissements provinciaux :** Le Manitoba fournira les ETPs requis pour mettre en œuvre l'initiative de recrutement et contribuera au salaire, bénéfices et coûts associés (approximativement 160 000 \$ par an). Le Manitoba contribuera au moins de façon égale aux fonds fédéraux pour de nouvelles initiatives de promotion ou recrutement (jusqu'à 120 000 \$ par d'ici la cinquième année). **CONTRIBUTION PROVINCIALE TOTALE = 248 000 \$ par an (moyenne)**

Travail à accomplir	Mesures	Résultats attendus à long terme	Indicateurs de rendement
Création de deux postes d'agents d'immigration bilingues pour une période temporaire de quatre ans (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approbations du Conseil du Trésor</li> <li>• Recrutement</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vitalité de la communauté francophone du Manitoba est assurée alors que son poids démographique augmente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de dossiers francophones traités par an</li> <li>% de dossiers francophones traités parmi le total</li> <li>% d'augmentation des dossiers francophones traités</li> </ul>
Appui à la promotion et au recrutement (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse des mesures existantes</li> <li>• Analyse des besoins</li> <li>• Développement d'initiatives</li> <li>• Mise en œuvre</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Manitoba est vu comme une destination de choix pour les immigrants francophones</li> <li>• La vitalité de la communauté francophone du Manitoba est assurée alors que son poids démographique augmente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># d'initiatives mises en œuvre (par exemple création d'un portail web interactif, production de vidéos, développement de matériel promotionnel ciblé, etc.</li> <li>% d'augmentation des déclarations d'intérêts émises par des candidats francophones</li> </ul>

**Objectif stratégique 2 : Appui au développement, à la planification et à la prestation de services**
**Secteur d'activité prioritaire : Justice**

**Données de référence :** Aucune initiative pour Justice n'a été financée dans le cadre de l'Entente 2018-2023. Beaucoup de divisions ont fourni des efforts significatifs pour mieux appuyer l'accès à la justice en français, et le ministère travaille fort pour créer et maintenir les postes désignés bilingues, notamment dans les divisions du droit familial et les tribunaux. Bien que le Manitoba fasse des efforts importants depuis longtemps pour garantir les obligations constitutionnelles sur l'accès à la justice en français, c'est la première fois que le Manitoba entame des initiatives spécifiques liées à la justice dans le cadre du plan stratégique de l'Entente. La cible sur les inscriptions à la formation linguistique sera potentiellement ajustée une fois que les cours auront été développés et que la province a une meilleure compréhension du nombre d'employés qui pourraient en bénéficier. Les cibles de la première année sont basées sur la préparation nécessaire pour établir les options de formation et la participation attendue.

**Investissements provinciaux:** Le Manitoba contribuera au moins le montant égal des fonds fédéraux. L'investissement provincial sera susceptible d'augmenter en fonction de l'évaluation des besoins. **CONTRIBUTION PROVINCIALE MINIMUM = 60 000 \$ par an**

Travail à accomplir	Mesures	Résultats attendus à long terme	Indicateurs de rendement
Développement d'options de formation linguistique ciblée (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veille environnementale</li> <li>• Analyse des besoins</li> <li>• Appel d'offres</li> <li>• Développement de la formation</li> <li>• Promotion</li> <li>• Prestation de la formation</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les francophones du Manitoba ont un accès facile et comparable aux services de justice en français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># d'inscriptions par an</li> <li>% de rétroactions positives des employés</li> <li>% d'augmentation du nombre de participants offrant des services en français</li> <li>% des clients satisfaits avec les services offerts</li> </ul>
Appui pour un meilleur accès à la justice en français (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse des besoins</li> <li>• Développement d'initiatives</li> <li>• Mise en œuvre</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les besoins de la communauté francophone sont pris en compte dans le développement des programmes et des services</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de nouvelles initiatives développées (création d'un centre de services judiciaires bilingue au tribunal de Saint-Boniface, développement de ressources interactives en ligne pour les clients francophones, création de lexiques et d'autres outils pour le personnel bilingue, etc.)</li> <li>% de rétroactions positives des clients (disponibilité et qualité des services en français)</li> </ul>

**Objectif stratégique 2 : Appui au développement, à la planification et à la prestation de services**
**Secteur d'activité prioritaire : Services municipaux**

**Données de référence :** Le ministère des Relations avec les municipalités a une entente avec l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM) pour appuyer la traduction de documents municipaux. Cette entente de financement conjoint a été établie à 115 000 \$ par an, ce qui inclut 57 500 \$ de l'Entente précédente. Les municipalités bilingues elles-mêmes (dont la ville de Winnipeg) appuient également la traduction et les services en français. Leurs investissements ont été utilisés pour accéder à 292 500 \$ de fonds fédéraux dans le cadre de l'Entente précédente, ce qui leur a permis de traduire 1 287 248 mots en 2022-2023 et de fournir approximativement 60 % de leurs services en français. L'augmentation du financement pour ce domaine permettra d'augmenter la traduction (présentement, le statut des municipalités bilingues les oblige à fournir des versions bilingues de leurs documents administratifs, l'objectif est d'augmenter le nombre d'informations générales et de programmes en français), la capacité à fournir des services municipaux en français, la normalisation du français et une capacité augmentée d'attirer des résidents et investisseurs francophones.

**Investissements provinciaux/municipaux :** Les municipalités bilingues investissent approximativement 300 000 \$ par an afin de fournir des services en français et la ville de Winnipeg investit plus de 210 000 \$ par an dans la prestation de services en français. Le gouvernement du Manitoba investit 57 500 \$ par an et s'est engagé à augmenter ce montant progressivement jusqu'à atteindre 200 000 \$ par an d'investissement ciblés. Les investissements des municipalités bilingues seront utilisés pour appuyer la mise en œuvre du Modèle de maturité municipale, alors que la ville de Winnipeg continue ses investissements pour la prestation de services en français. **CONTRIBUTION**

**PROVINCIALE/MUNICIPALE MINIMUM = 567 500 \$ par an**

Travail à accomplir	Mesures	Résultats attendus à long terme	Indicateurs de rendement
Appui à la mise en œuvre du Modèle de maturité municipale pour les municipalités bilingues (à l'exception de Winnipeg)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse des besoins</li> <li>• Consultations avec des résidents et des employés</li> <li>• Développement de politiques et procédures sur les services en français</li> <li>• Développement de matériel de formation (ex. : offre active, formation linguistique)</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les Manitobains ont accès facilement et de manière comparable à des services municipaux en français dans toutes les municipalités bilingues</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de mots traduits (AMBM)</li> <li># d'options de formation développées</li> <li>% d'employés inscrits à des formations linguistiques et sur l'offre active</li> <li>% de programmes et services disponibles en français</li> <li>% de résidents satisfaits avec les services en français</li> </ul>
Soutien continu pour les services municipaux en français de la ville de Winnipeg	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse des besoins</li> <li>• Consultation avec des résidents et des employés</li> <li>• Priorisation des services requis en français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les Manitobains ont accès facilement et de manière comparable à des services municipaux en français dans la ville de Winnipeg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de mots traduits (ville de Winnipeg)</li> <li># d'employés inscrits à de la formation linguistique</li> <li># d'interactions clients au 311 à Saint-Boniface</li> </ul>

**Objectif stratégique 2 : Appui au développement, à la planification et à la prestation de services**
**Secteur d'activité prioritaire : Sport, loisirs et bien-être**

**Données de référence :** Dans le cadre de l'Entente 2018-2023, 20 000 \$ de l'enveloppe fédérale ont été assignés chaque année à des organismes promouvant le sport et les loisirs. Cela était inclus dans la catégorie plus large de la santé et des services sociaux. Le financement appuyait des initiatives mineures, notamment la traduction de contenu pour des sites web, ou bien contribuait au développement de nouvelles activités en français. Comme l'accès à des services de loisirs en français est une priorité pour la communauté francophone, les organismes communautaires accèdent déjà à des opportunités de financement considérables. Le Manitoba a décidé de prioriser les initiatives de coordination qui fournissent un appui large pour ce secteur à travers la province et ainsi les contributions fédérales aux bénéficiaires dans le cadre de l'Entente précédente dans ce domaine de résultat prioritaire seront progressivement transférées vers de nouvelles initiatives.

**Investissements provinciaux :** En 2022-2023, la province a investi 65 000 \$ directement pour appuyer les services de sport et loisirs en français. Des investissements additionnels incluent les salaires pour six postes désignés bilingues à Sport Manitoba (une société de la Couronne). Tous ces postes incluront l'appui aux initiatives afin de faciliter l'accès et la participation à du sport en français. **CONTRIBUTION PROVINCIALE TOTALE = 545 000 \$ par an**

Travail à accomplir	Mesures	Résultats attendus à long terme	Indicateurs de rendement
Appui aux structures qui facilitent l'accès et la participation à des sports de tous niveaux en français (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Création de demandes de subventions bilingues</li> <li>• Développement de matériel de formation bilingue pour les entraîneurs</li> <li>• Création d'une stratégie pour rendre le Manitoba Sports Hall of Fame bilingue</li> <li>• Mise en place de la stratégie</li> <li>• Évaluation de l'impact</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La présence d'informations et de services en français à Sport Manitoba est normalisée</li> <li>• Il y a une augmentation dans la participation des francophones dans des activités sportives et de loisirs à tous niveaux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>% de demandes de subventions traduites</li> <li># de sessions de formation récurrentes traduites</li> <li># d'initiatives en français développées pour le Hall of Fame</li> <li>% d'augmentation du nombre de visites du Hall of Fame par des groupes francophones</li> </ul>
Transition des organismes communautaires du financement de l'Entente vers d'autres sources de revenus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse des besoins</li> <li>• Veille environnementale</li> <li>• Développement du plan de transition</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les francophones ont accès à des activités de loisirs qui répondent à leurs besoins en bien-être</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># d'activités en français</li> <li># de participants</li> </ul>

**Objectif stratégique 2 : Appui au développement, à la planification et à la prestation de services**
**Secteur d'activité prioritaire : Tourisme**

**Données de référence :** Dans le cadre de l'Entente 2018-2023, 20 000 \$ de l'enveloppe fédérale étaient attribués chaque année au secteur touristique, avec un financement ad hoc de 25 000 \$ pour des initiatives ponctuelles (principalement la traduction de ressources touristiques). Cela a appuyé de petites initiatives ciblées, ce qui a permis à la province d'accomplir son objectif de développer deux nouvelles initiatives par an. En 2022, le Manitoba a publié sa Stratégie touristique francophone dont la mise en œuvre réussie dépend d'une approche concertée entre le gouvernement, les parties prenantes de l'industrie et la communauté.

**Investissements provinciaux :** La plupart des investissements provinciaux en tourisme francophone sont effectués par Voyage Manitoba, qui compte cinq postes désignés bilingues fournissant des services en français (un investissement provincial d'environ 400 000 dollars par an). Voyage Manitoba transfère des fonds à deux organismes communautaires fournissant des services en français pour la province (pour un investissement approximatif de 480 000 \$ par an). Voyage Manitoba s'est engagé à investir au moins 15 000 \$ additionnels par an pour des initiatives spécifiques. **CONTRIBUTION PROVINCIALE MINIMUM = 895 000 \$ par an**

Travail à accomplir	Mesures	Résultats attendus à long terme	Indicateurs de rendement
Coordination de la Stratégie touristique francophone du Manitoba (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Création du poste de coordonnateur touristique</li> <li>• Consultations avec les parties prenantes sur les priorités</li> <li>• Établissement d'un plan de travail</li> <li>• Mise en œuvre du plan de travail</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les ressources et les structures sont en place pour appuyer la mise en œuvre de la Stratégie touristique francophone du Manitoba</li> <li>• La gestion à long terme des expériences et destinations touristiques francophones au Manitoba est en place</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>% d'activités du plan de travail mises en place</li> <li># de nouveaux partenaires</li> <li># de nouveaux produits ou initiatives développés</li> </ul>
Appui à la promotion et au marketing du tourisme francophone (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse des besoins</li> <li>• Création d'un plan de marketing et communication</li> <li>• Mise en œuvre du plan</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Manitoba est considéré comme une destination touristique francophone d'excellence</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de nouvelles initiatives marketing mises en place</li> <li>% d'augmentation des impressions et engagements avec le contenu promotionnel</li> <li>% de contenus web disponibles en français</li> </ul>
Appui au développement de nouvelles initiatives touristiques francophones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse des besoins</li> <li>• Consultation avec les partenaires</li> <li>• Identification des priorités</li> <li>• Développement des initiatives</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De nouvelles initiatives sont développées qui appuient l'augmentation du tourisme francophone</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de nouvelles priorités identifiées</li> <li>% de priorités prises en charge</li> </ul>

**Objectif stratégique 2 : Appui au développement, à la planification et à la prestation de services**
**Secteur d'activité prioritaire : Autre – Traduction et interprétation**

**Données de référence :** Dans le cadre de l'Entente 2018-2023, 37 500 \$ issus de l'enveloppe fédérale étaient attribués à l'appui de différentes initiatives de traduction quand du financement n'était pas disponible dans le budget provincial des Services de traduction. Cela incluait de la traduction et de l'interprétation pour les sociétés de la Couronne, du soutien pour le développement de projets web bilingues et de la traduction pour les agences de santé autonomes. Ce financement a contribué à la capacité du Manitoba à traduire environ 80 pour cent de ses différents sites web. La province voudrait créer une nouvelle enveloppe pour la traduction afin d'appuyer le développement d'outils web bilingues et d'applications offrant des services gouvernementaux en ligne. N. B. Des fonds additionnels ont été dépensés en 2023-2024 pour appuyer les services d'interprétation après un changement dans le mode opératoire provincial (passage d'une équipe d'interprètes salariés à de la sous-traitance). Les fonds ont été utilisés à partir de l'année 1 de l'Entente pour couvrir ces dépenses exceptionnelles. À partir de 2024-2025, le nouveau mode opératoire sera entièrement en place et financé par le budget du Secrétariat aux affaires francophones.

**Investissements provinciaux :** En 2022-2023, les Services de traduction de la province ont dépensé approximativement 2 176 9000 \$ en traduction et interprétation, ce qui inclut 1 059 900 \$ directement pour des pigistes et une masse salariale de 1 117 000 \$. Les sociétés de la Couronne ont dépensé en plus 153 000 \$ en traduction. Le Manitoba réserve une partie de son budget actuel – un total d'environ 2 329 900 \$ par an – dans un fonds dédié aux services de traduction en ligne et aux applications. **CONTRIBUTION PROVINCIALE TOTALE (traduction de services en ligne) = approximativement 80 000 \$ par an. CONTRIBUTION PROVINCIALE TOTALE (50 % des services d'interprétation en 2023-2024) = approximativement 310 000 \$**

Travail à accomplir	Mesures	Résultats attendus à long terme	Indicateurs de rendement
Appui pour les services en ligne bilingues (y compris les portails web et applications)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Évaluation des besoins</li> <li>• Développement de politique avec les partenaires TI</li> <li>• Promotion des obligations de la politique auprès des entités publiques</li> <li>• Développement de mécanismes de suivi</li> <li>• Mise en œuvre</li> <li>• Évaluation et rapport</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les Manitobains ont des services comparables, facilement et rapidement accessibles en français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de mots traduits</li> <li>% de services en ligne disponibles en français</li> <li>% de clients qui utilisent le français (basé sur le pourcentage de la population qui est bilingue)</li> </ul>
Appui exceptionnel pour les coûts d'interprétation (2023-2024 uniquement)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appels d'offres</li> <li>• Approvisionnement des services d'interprétation</li> <li>• Développement d'outils pour la coordination des services d'interprétation</li> <li>• Mise en œuvre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Gouvernement du Manitoba peut fournir des services d'interprétation lors des procès et autres audiences judiciaires, audiences publiques, à l'Assemblée législative, à des rencontres et conférences</li> <li>• Les Manitobains continuent d'avoir accès à la justice, aux tribunaux administratifs, aux procédures de l'Assemblée législative et à d'autres événements dans les deux langues officielles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># d'affectations d'interprétation terminées</li> </ul>

**Objectif stratégique 2 : Appui au développement, à la planification et à la prestation de services**
**Secteur d'activité prioritaire : Autre – Communications gouvernementales**

**Données de référence :** Bien que le Manitoba produise tous ses communiqués de presse et campagnes publicitaires dans les deux langues officielles et compte quatre postes désignés dans ce domaine, un manque de coordination existe et cause du retard dans les publications en version française d'au moins une journée. Des procédures doivent être développées et de la formation effectuée afin que toute l'équipe des communications soit au courant de l'obligation de produire simultanément des versions bilingues de toute information publique corporative. La création de deux nouveaux postes dans la division – un avec la responsabilité de fournir des services de traduction et l'autre avec la responsabilité d'appliquer une lentille francophone dans la promotion et les campagnes publicitaires – aidera le Manitoba à atteindre son but : publier simultanément les informations corporatives.

**Investissements provinciaux :** Le Manitoba fournira les ETP nécessaires pour mettre en œuvre les deux initiatives, et contribuera au salaire, bénéfices et coûts d'opération associés à la création d'une unité francophone au sein de la Division des communications et de l'engagement (approximativement 174 500 \$ par an). **CONTRIBUTION PROVINCIALE TOTALE = 174 500 \$ par an**

Travail à accomplir	Mesures	Résultats attendus à long terme	Indicateurs de rendement
Amélioration de la coordination et de la promotion des communications corporatives bilingues (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poste pourvu</li> <li>• Évaluation des besoins</li> <li>• Développement de nouvelles procédures</li> <li>• Mise en œuvre</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La présence du français dans toutes les communications corporatives publiques est normalisée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>% d'activités de communication et d'engagement simultanément bilingues</li> <li>% de rétroactions positives du public</li> </ul>
Soutien en traduction pour les communications corporatives (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poste pourvu</li> <li>• Formation (y compris sur les logiciels internes)</li> <li>• Mise en œuvre</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La présence du français dans toutes les communications corporatives publiques est normalisée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de mots traduits</li> <li>% de communiqués de presse simultanément bilingues</li> <li>% de rétroactions positives du public</li> </ul>

<b>Objectif stratégique 3 : Consultation, communication et promotion</b>			
<b>Secteur d'activité prioritaire : Consultation</b>			
<p><b>Données de référence :</b> Le Manitoba a créé différents mécanismes pour faciliter la consultation avec la population d'expression française. En effet, le besoin de garantir un dialogue continu entre le gouvernement et la communauté francophone est un élément primordial de la Loi sur l'appui et l'épanouissement de la francophonie manitobaine. Rencontres régulières et exercices de consultation sont la norme parmi les entités publiques, à tel point que ce secteur ne nécessite plus d'investissements fédéraux. Le Manitoba a développé un outil bilingue d'engagement en ligne qui permet aux Manitobains d'exprimer leur opinion sur une variété de sujets, généraux et précis. Les ministères utilisent Engage/Participation MB pour la plupart de leurs consultations. Un certain nombre d'entités publiques ont inclus des activités de consultation avec les parties prenantes francophones en personne dans leurs plans stratégiques pluriannuels sur les services en français, avec l'engagement de se rencontrer au moins une fois par année pour discuter des besoins et priorités des clients d'expression française. Les plans imposent également la disponibilité d'un appui linguistique pour les sessions d'engagement publiques. D'autres ont dans leurs plans des mesures pour explorer de nouveaux partenariats avec des organismes communautaires. Enfin, le Conseil consultatif des affaires francophones est un forum où des hauts fonctionnaires de la province et des représentants communautaires peuvent discuter des problèmes liés à l'appui et au développement de la communauté. En plus des activités de consultations générales, le Manitoba consultera aussi les francophones pour déterminer si les services gouvernementaux en français répondent à leurs attentes et besoins. Le Secrétariat aux affaires francophones établit des groupes-témoins et des sondages ciblés sur les SEF pour appuyer cet objectif.</p> <p>NOTE: Les informations financières ne sont pas incluses dans cet objectif, car le travail à effectuer fait partie des opérations au Manitoba. Ce tableau présente les actions et attentes associées aux activités de consultation et permettra au Manitoba et au gouvernement fédéral de suivre les progrès et s'assurer que les objectifs continuent d'être accomplis.</p>			
<b>Travail à accomplir</b>	<b>Mesures</b>	<b>Résultats attendus à long terme</b>	<b>Indicateurs de rendement</b>
Consultations générales via Engage/Participation MB	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Développement de politiques sur l'engagement bilingue</li> <li>• Mise en œuvre</li> <li>• Suivis</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La perspective de la communauté francophone est pleinement prise en compte dans le développement des services</li> <li>• La communauté francophone joue un rôle important et égal dans l'engagement au Manitoba</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>% de sondages publiés simultanément de façon bilingue</li> <li>% de réponses en français</li> <li>% de rétroactions positives sur les occasions d'engagement</li> </ul>
Consultations ciblées avec les parties prenantes communautaires	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Développement de politiques sur les consultations</li> <li>• Mise en œuvre</li> <li>• Suivis</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La perspective de la communauté francophone est pleinement prise en compte dans le développement des services</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de sessions de consultations des parties prenantes</li> <li># de consultations publiques dédiées aux francophones</li> </ul>
Consultation à travers le Conseil consultatif des affaires francophones (CCAF)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organisation des réunions</li> <li>• Développement des sujets de discussion</li> <li>• Mise en œuvre de la structure pour fournir des recommandations</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le CCAF joue un rôle essentiel comme forum privilégié pour discuter des besoins et priorités de la communauté francophone</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de réunions</li> <li># de recommandations</li> <li>% de rétroactions positives (sensibilisation aux problèmes, pertinence de la documentation, satisfaction du rôle joué, etc.)</li> </ul>
Consultation au sujet de la disponibilité et de la qualité des services en français	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Création des groupes témoins</li> <li>• Développement du sondage</li> <li>• Mise en œuvre</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les francophones ont accès facilement à des services disponibles en français qui répondent à leurs besoins</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de réunions</li> <li># de sondages ciblés</li> <li># de recommandations</li> <li>% de rétroactions positives (disponibilité, pertinence et qualité des SEF)</li> </ul>

<b>Objectif stratégique 3 : Consultation, communication et promotion</b>			
<b>Secteur d'activité prioritaire : Communication et promotion</b>			
<p><b>Données de référence :</b> Bien que le Manitoba continue à fournir des efforts significatifs pour promouvoir l'offre active de services parmi les fonctionnaires, il reste du travail à faire lorsqu'il s'agit d'encourager les francophones à utiliser ces services. Les francophones ne demandent pas toujours du service en français pour de nombreuses raisons, y compris l'idée que cela prendra plus de temps, la peur de déranger, l'insécurité linguistique et le manque de sensibilisation. En collaboration avec les organismes communautaires, le gouvernement provincial développera de nouvelles initiatives ayant pour but de promouvoir la participation active des services en français (l'offre active du gouvernement + la demande active du client = la participation active). Le Manitoba souhaite également explorer des options pour augmenter la participation de francophones dans des secteurs où l'utilisation de l'anglais domine traditionnellement. Dans le cadre de l'Entente 2018-2023, du financement était transféré au service d'information 233-ALLÔ, qui a reçu 3 980 demandes en 2022-2023. Ces contributions seront progressivement éliminées au cours de l'Entente 2023-2028.</p>			
<p><b>Investissements provinciaux :</b> Le Manitoba transfère annuellement 72 500 \$ pour appuyer les opérations du service d'information 233-ALLÔ. Cette contribution continuera au cours de l'Entente 2023-2028. Le Manitoba investira également une somme graduelle envers la promotion et des initiatives de communication, à hauteur de 20 000 \$ à partir de la deuxième année. <b>TOTAL PROVINCIAL CONTRIBUTION PROVINCIALE TOTALE = 97 500K \$ par an</b></p>			
<b>Travail à accomplir</b>	<b>Mesures</b>	<b>Résultats attendus à long terme</b>	<b>Indicateurs de rendement</b>
Développement d'opportunités pour appuyer la participation francophone (NOUVELLE INITIATIVE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Développement d'un programme de subventions</li> <li>• Appel de projets</li> <li>• Identification des opportunités</li> <li>• Mise en œuvre</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'utilisation du français est normalisée à travers tous les secteurs d'activité</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de propositions reçues</li> <li>% de rétroactions positives (impact de l'offre, augmentation perçue de la participation francophone, etc.)</li> </ul>
Collaboration pour promouvoir l'utilisation des services en français	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veille environnementale</li> <li>• Choix des activités potentielles</li> <li>• Développement des partenariats</li> <li>• Mise en œuvre</li> <li>• Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'utilisation du français pour les services gouvernementaux est normalisée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># d'activités</li> <li># de nouveaux partenariats</li> <li>% de rétroaction positive (satisfaction des participants, impact et pertinence, etc.)</li> </ul>
Transition du 233-ALLÔ de l'Entente vers d'autres sources de revenus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse des besoins</li> <li>• Veille environnementale</li> <li>• Développement du plan de transition</li> <li>• Mise en œuvre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le 233- ALLÔ continue de fonctionner comme un service d'information essentiel dans et pour la communauté francophone</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li># de demandes d'informations</li> </ul>

## Annexe C

	INVESTISSEMENTS PRÉVUS (en dollars)											
	2023-2024		2024-2025		2025-2026		2026-2027		2027-2028		TOTAL SUR CINQ ANS	
	Féd.	Prov.	Féd.	Prov.	Féd.	Prov.	Féd.	Prov.	Féd.	Prov.	Féd.	Prov.
OBJECTIF STRATÉGIQUE 1	170 000	175 000	155 000	285 000	140 000	285 000	140 000	285 000	155 000	285 000	760 000	1 315 000
OBJECTIF STRATÉGIQUE 2	1 724 204	4 024 200	1 742 829	4 020 700	1 772 329	3 999 950	1 785 454	3 958 700	1 801 704	3 811 200	8 826 520	19 814 750
OBJECTIF STRATÉGIQUE 3	82 500	82 500	78 875	97 500	64 375	97 500	51 250	97 500	20 000	97 500	297 000	472 500